

# DAIMLER TRUCK

20. Februar 2024

## Zeichensetzung/Nomenklatur



Bei der Erstellung von Texten sind grundsätzlich die amtlichen Regeln der aktuellen, in dem jeweiligen Land gültigen Vorgaben zur Rechtschreibung und Zeichensetzung zu berücksichtigen. Für die Satzzeichenanwendung auf Broschüren-/ Flyer-Titelseiten, in Headlines, Marginalleisten, Subheadlines, Aufzählungen, Tabellen und Bildunterschriften gilt das nachfolgende OMNIplus Manual. Sie ist auch für Fremdsprachen in Verbindung mit den jeweiligen Rechtschreibregeln verbindlich.

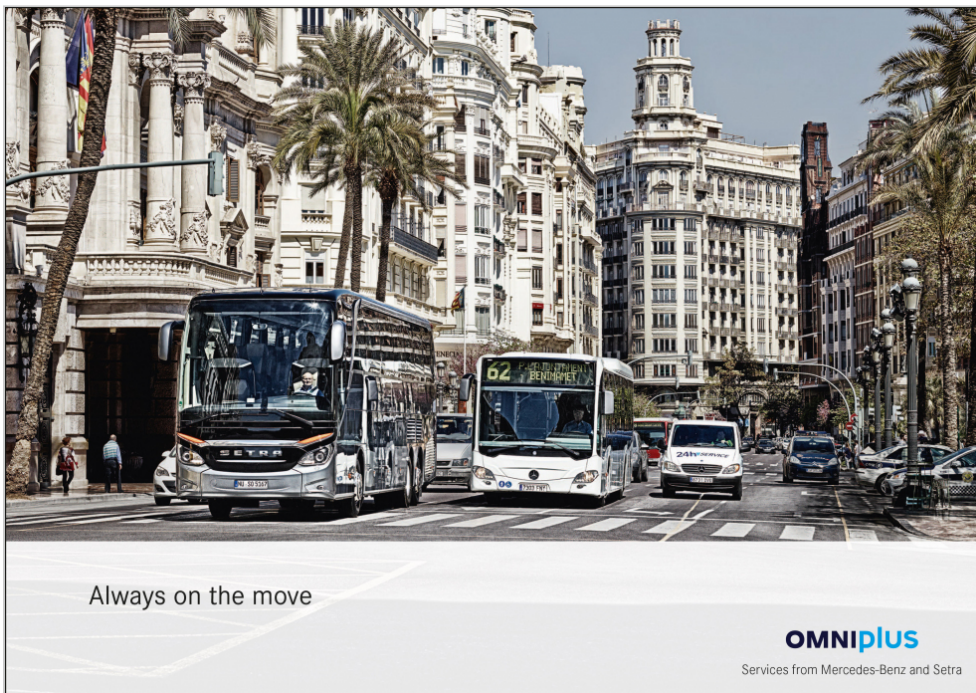
Überschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt. Wenn es sich nicht um ganze Sätze handelt und die Abgrenzung der Headlines zueinander klar ist, wird ebenfalls kein Punkt am Satzende gesetzt.

## Broschürentitel

Broschūr entitel und Untertitel werden immer ohne Punkt am Satzende gesetzt.



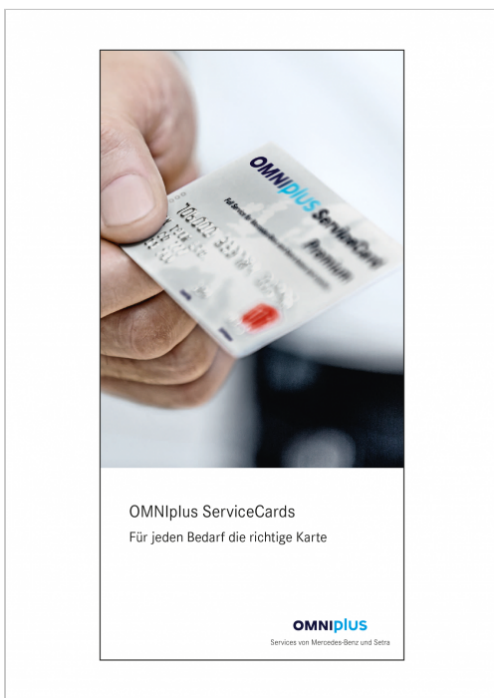
### Anwendungsbeispiel einer Broschūr



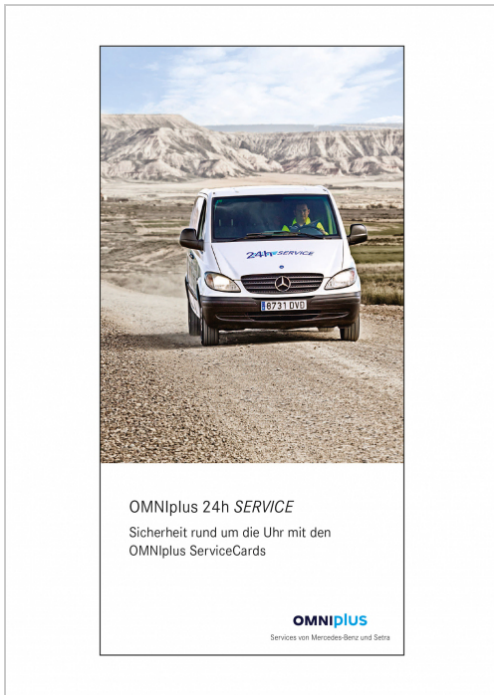
### Anwendungsbeispiel einer Broschūr



### Anwendungsbeispiel einer Broschüre



### Anwendungsbeispiel eines Flyers



Anwendungsbeispiel eines Flyers



Anwendungsbeispiel eines Flyers

## Innenseiten

## Headlines

Überschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt.

## Marginalleisten

In der Marginalleiste werden keine abschließenden Satzzeichen verwendet. Ausnahme: Wenn ganze Sätze verwendet werden, sind Satzzeichen einzufügen. Innerhalb einer Gestaltungseinheit sollte jedoch nur ein Typ der Satzbildung angewendet werden, um das einheitliche Erscheinungsbild zu wahren.

The bottom line: Top quality

<b>Certification by supplier audits</b>	OMNIplus quality does not stand still. It is a dynamic process, starting with unwavering test requirements and continuing throughout the entire service life of a bus or coach.	We also maintain these high quality requirements when it comes to our employee's qualifications. Our competent and experienced bus and coach specialists provide professional, reliable consulting - and allow you to gain real savings. With more comprehensive technical expertise comes earlier damage detection. In addition, retrofitting with state-of-the-art genuine parts ensures that your vehicle retains its value. Our employees are equipped today with the skills to ensure your mobility and profit. They are trained to a high level and are continuously developed through ongoing training.
<b>Highest quality in consulting</b>		
<b>Specific training for model series and assemblies</b>	To live up to the highest standards in quality in the long term, our series components must withstand strict testing and inspection procedures. They need to pass with flying colors before they can be called "genuine parts in proven OMNIplus quality", a coveted title which we also award to our genuine parts. Thus, genuine parts that we purchase from our suppliers after the end of production for a bus or coach series are also produced according to the defined testing and inspection procedures used earlier for the series part.	
<b>Advanced and expert training</b>		



4

## Marginalleiste auf Innenseiten

## Subheadlines – Untertitel

Untertitel werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt.

**Only the best for my bus and coach**  
Genuine parts directly from the manufacturer


**Genuine parts with manufacturer competence** As the manufacturer of Mercedes-Benz and Setra buses and coaches, no one can top our knowledge of the individual parts of the overall product and how they work together. Our parts are mainly series parts; tight tolerances, high dimensional accuracy and reliable materials for the bus as a system are a given. This is what it means to offer OEM quality: all parts are tested by the development departments, in close cooperation with our suppliers and our internal production, for electromagnetic compatibility and an optimum interplay. We conduct comprehensive trials to guarantee unparalleled safety.

**Exclusive manufacture of series parts**

**Testing of electromagnetic compatibility**

**Endurance testing of mechanical, electrical and electronic components**


Only the perfect combination of well matched parts leads to a complete and convincing whole: genuine parts with manufacturer competence. Keeping originals original.



## Untertitel auf Innenseiten

## Subheadlines – Zwischenüberschriften

Zwischenüberschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktation und in gemischter Schreibweise gesetzt.



**Kompetenz und Aktualität**

Mit dem OMNIplus WorkshopTraining entscheiden Sie sich für Trainings auf dem neuesten Stand der Technik, durchgeführt von qualifizierten und hoch motivierten Buspezialisten.

OMNIplus ist die Servicemarke des Herstellers von Mercedes-Benz und Setra Omnibussen. Davon profitieren Sie in vielerlei Hinsicht:

- ✦ Produktionsnahe Trainings
- ✦ Durchführung von Praxisbeispielen an neuesten Fahrzeugen
- ✦ Hochwertige und laufend aktualisierte Teilnehmerunterlagen zur langfristigen Vertiefung der Trainingsinhalte

Um maximale Effizienz mit möglichst geringem Schulungsaufwand zu erreichen, arbeiten wir mit einer idealen Kombination verschiedener Trainingsmethoden:

- ✦ Präsenz-Trainings in Theorie und Praxis
- ✦ Vortrainings als Selbststudienprogramm
- ✦ Onlinetrainings (z. B. das virtuelle Klassenzimmer)

OMNIplus ist in 15 Ländern mit eigenen OMNIplus TrainingCentern vertreten. Unser internationales fachkompetentes Trainerteam ermöglicht damit ein standardisiertes, länderübergreifendes Angebot an mehrsprachigen Trainings.

**Für jeden Wissensstand das richtige Training**

Unsere OMNIplus WorkshopTrainings sind in drei aufeinander aufbauende Qualifizierungsstufen gegliedert:

- ✦ „Fundamental“
- ✦ „Professional“
- ✦ „Master“

Eingangstests im OMNIplus TrainingPortal helfen Ihnen dabei, Ihre Qualifizierungsstufe und Ihren Wissensstand optimal einzuschätzen. So finden Sie schnell das passende Training.

**Trainings auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten**

Damit Sie das Erlernte auch direkt umsetzen können, sind unsere Trainings auf Sie und Ihr Fahrzeug ausgerichtet.

Individuelle Fragen beantworten unsere Trainer gerne und Trainingsinhalte können bei Bedarf flexibel angepasst werden.

Darüber hinaus führen wir individuelle Trainings auch bei Ihnen vor Ort durch.

**Alles auf einen Blick – unser Trainingsplakat**

Zusätzlich zu diesem Onlineangebot bieten wir Ihnen eine Lehrgangsübersicht im Plakatformat mit den verschiedenen Qualifizierungsstufen an. Diese ermöglicht Ihnen eine detaillierte und effiziente Qualifizierungsplanung im Dialog mit Ihrem Mitarbeitern.

Gerne schicken wir Ihnen diese Lehrgangsübersicht zu.

**Alles auf einen Klick – das OMNIplus TrainingPortal**

Sie finden detaillierte Informationen zum OMNIplus WorkshopTraining im OMNIplus TrainingPortal unter [www.omniplus.com](http://www.omniplus.com)


- ✦ Inhaltsbeschreibungen
- ✦ Termine
- ✦ Online-Anmeldung

Sollte einmal kein konkreter Termin für das nächste Training feststehen, können Sie sich in die Warteliste eintragen. Sie werden informiert, sobald ein neuer Termin angeboten wird.

## Zwischenüberschrift auf Innenseiten

### Headlines zu Kurztexten mit Aufzählungscharakter

Überschriften werden immer ohne Satzzeichen gesetzt. Ausnahme hiervon sind Frage- und Ausrufezeichen.



**OMNIplus Mobilitätsleistungen**

- ✦ Reparatur- und Teile-SERVICE**  
Die OMNIplus ServiceCards ermöglichen Ihnen eine bargeldlose Begleichung anfallender Kosten für Servicearbeiten sowie erforderliche Originalteile und -zubehör für Mercedes-Benz und Setra Omnibusse an allen Servicestützpunkten des OMNIplus ServiceNetztes.
- ✦ OMNIplus 24h SERVICE**  
Die OMNIplus ServiceCard ist Voraussetzung für eine schnelle und fachmännische Hilfe im Pannenfall – den 24h SERVICE – europaweit und rund um die Uhr. Sie rufen einfach bei unserer OMNIplus 24h SERVICE Leitstelle unter 00800 40204020\* an und wir organisieren den Rest. Natürlich kostenfrei für Sie: ohne Vermittlungsgebühr oder Interventionspauschale.
- ✦ Zahlungsabsicherung**  
Im Pannenfall und bei Reparaturen bieten die ServiceCards der Werkstatt eine sichere Zahlungsgarantie. Diese Zahlungsabsicherung ermöglicht es dem Servicestützpunkt, unverzüglich mit seiner Arbeit zu beginnen und Ihr Bus ist schnell wieder mobil.
- ✦ Internationale Abrechnungsstandards**  
Neben unseren hohen Standards für die Reparaturausführung und die Qualifikation haben wir für die Abwicklung unseres OMNIplus 24h SERVICE europaweit gültige Abrechnungsstandards vorgegeben. Sie sorgen für einheitliche Kilometerpauschalen und fest definierte Zuschläge auf Lohn und Ersatzteilverkauf außerhalb der regulären Öffnungszeiten. Dabei wird für den Einsatz Ihrer Karte in unserem OMNIplus ServiceNetz kein extra Aufschlag berechnet.
- ✦ Abrechnungssystem**  
Die Abrechnung Ihrer Kartentransaktionen erfolgt 14-tägig zentral durch den Servicekartenanbieter UTA. Dank eines detaillierten Einzelposternachweises haben Sie immer einen genauen Überblick über Ihre aktuellen Kosten.

\*Gültig in fast allen europäischen Ländern. Nummern für weitere Länder finden Sie im OMNIplus ServiceNetz unter [www.omniplus.com](http://www.omniplus.com).

## Headline zu Kurztexten auf Innenseiten

### Aufzählungen

Überschriften werden bei Aufzählungen ohne Satzzeichen gesetzt. Ausnahme: Frage- und Ausrufezeichen. Besteht die Aufzählung aus ganzen Sätzen, werden Satzzeichen am Satzende gesetzt. Andernfalls nicht. Innerhalb einer Gestaltungseinheit sollte jedoch nur ein Typ der Satzbildung angewendet werden, um das einheitliche Erscheinungsbild zu wahren.



### Die Vorteile des OMNIplus Expert-Handling Trainings auf einen Blick:

#### Training bei Ihnen vor Ort

- Alle Fahrer, die Sie vor Ort einsetzen, werden detailliert geschult.
- Wir verwenden Ihre Fahrzeuge und bieten damit Ihren Fahrern ein praxisnahes Training in vertrauter Umgebung.

#### Produktnutzen

- Entspannte Fahrgäste durch souveräne Fahrer aufgrund der angepassten Produktunterweisung.
- Weniger Kraftstoffverbrauch durch die optimale Nutzung Ihres neuen Busses.
- Schonung der Umwelt durch Ausschöpfung des Potenzials der technologischen Systeme unserer Fahrzeuge.

## Aufzählung auf Innenseiten



#### OMNIplus DriverTraining

Diese Trainings richten sich an Ihre Fahrer.



#### OMNIplus WorkshopTraining

Diese Trainings richten sich an Ihr Werkstattpersonal.



#### Vor-Ort-Training

Diese Trainings können wahlweise in unseren Schulungsräumlichkeiten oder auch bei Ihnen vor Ort stattfinden.



#### Teilweise Vor-Ort-Training

Nur manche dieser Trainings sind wahlweise bei Ihnen vor Ort oder in unseren Schulungsräumlichkeiten möglich. Für andere sind spezielle Fahrsicherheitszentren notwendig.

#### Allgemeine Informationen zu den Trainings

- Für Omnibusfahrerinnen und -fahrer (Fahrerlaubnisklasse D1 bis DE)
- Mindestens 8 bis maximal 12 Teilnehmer pro Kurs
- Persönliche Beratung und Anmeldung OMNIplus DriverTraining  
Tel. +49 621 740-2487  
Fax +49 621 740-2469
- Persönliche Beratung und Anmeldung OMNIplus WorkshopTraining  
Tel. +49 731 181-2189  
Fax +49 731 181-2859
- Bequeme Onlineanmeldung für die Trainings im OMNIplus TrainingPortal mit detaillierten Informationen zu Zielen, Inhalten, Terminen, Kosten und Bezuschussungsmöglichkeiten unter [www.omniplus.com](http://www.omniplus.com)

8

## Aufzählung auf Innenseiten

# Anzeigen



## Headlines bei Image-, Produkt- und Aktionsanzeigen

Überschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt.



## Headline bei Image-, Produkt- und Aktionsanzeigen



**Headline bei Image-, Produkt- und Aktionsanzeigen**



**Headline bei Image-, Produkt- und Aktionsanzeigen**

## Headlines bei Anzeigen mit reinem Aufzählungscharakter

Überschriften bei Anzeigen mit reinem Aufzählungscharakter werden immer ohne Satzzeichen gesetzt. Ausnahme hiervon sind Ausrufe- oder Fragezeichen.

The advertisement is contained within a rectangular frame. At the top, a dark grey bar features the text '+++ mit Fahrerdatenverwaltung +++ mit Fahrerdatenverwaltung +++' in white. Below this, the main title 'OMNIplus FahrerTraining' is displayed in a large, black, sans-serif font. A light grey box contains a bulleted list of four features, each preceded by a plus sign: 'Alle Trainings entsprechen den gesetzlichen Anforderungen (BKrFQG)', 'Die EvoBus GmbH ist als Weiterbildungsstätte anerkannt.', 'Trainings mit hohem Praxisanteil.', and 'Bequeme online-Anmeldung (TrainingPortal)'. Below the list, the website 'www.omniplus.de' is shown. At the bottom left, the provider's details are listed: 'Anbieter: EvoBus GmbH, Mercedesstraße 127/6, 70327 Stuttgart'. At the bottom right, the 'OMNIplus' logo is displayed in blue, with the text 'Services von Mercedes-Benz und Setra' underneath it.

## Headline bei Anzeigen mit reinem Aufzählungscharakter

## Journalistische Texte

### Headlines

Kopfzeile und Überschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt. Ausnahme hiervon sind Ausrufe- oder Fragezeichen.

**Willkommen im Club**

S.A.S. S.r.l.

Toni

Erkellon (UK) Ltd

Schmitt

Alexander Spier

Feldberg/Brück

Clötzberg

Clara Reg. Publica e Fagnola Spa

Metzger/Clötz

Ranica Truck & Van

Ströcherer

Autoklub Wageningen

Global Center Future Berlin

Berlin

Wolfgang Böhler

Grötel & Co. AG

Großschäfer

Wolfgang Spa

S. Cultural Services

Sachsenwald Commercial

Segler Center Limited UK

W&P Truck & Van Center

Düren

Rainer Berner Srl

S&A Corbino

National Coach

Maintenance Services Ltd

Alfons Hirtswandt

Dübener AG auch: d

Messerschmid Bus Vertrieb

New Coach Park

Reinhold Hübner/Bus

Hilbermann

Parone Maintenance

Equipment

Am An-Hoover GmbH

Motorsales GmbH

Clötzberg/Clötz

Autoklub Wageningen

Eintrac

### 2 Wenn ein Familienbetrieb wie eine Mannschaft funktioniert

Haben uns angefragt und haben uns, dass unsere Leistung verbessert wird, hat sich bei jedem Stück, was die Mühe belohnt sind.“

Omnibus spielen bei Bussolis eine zentrale Rolle. Zu den Kunden zählen Hotelbetriebe, große Firmen, aber auch Ausbildungsinstitutionen. Das heißt, die Firmen werden auf die individuellen Kundenanforderungen eingegangen. In der Regel sind Omnibusse für die Mobilität von Gruppen geeignet. Die Fahrzeuge sind nicht nur von der Nutzung, sondern auch von der Ausstattung mit Fahrer, Fahrerassistenz und aufbauend auf dem Fahrzeug, gibt es mehrere verschiedene Services- und Nachrüstoptionen. Erfolge und Erfolge haben die Mitarbeiter auf Topniveau. Bussolis über das Unternehmen, aber auch ein Familienbetrieb, der ein ganzes Team hat.

Das Ziel für dieses Jahr ist bereits im Auge gefasst und hat Platz am. Christoph Berner: „Unser Hauptziel ist, die Kundenzahl aufzulassen, haben Bussolis zu haben und weiter nach zu steigern.“

### 3 Erneut ein Spitzenplatz in der BusLeague für die Altherr AG

Die Mitarbeiter der Altherr AG sind in der Lage, sich in der ersten Liga zu positionieren. Das ist ein Erfolg, den sie sich verdienen. Die Mitarbeiter der Altherr AG sind in der Lage, sich in der ersten Liga zu positionieren. Das ist ein Erfolg, den sie sich verdienen.

Die Mitarbeiter der Altherr AG sind in der Lage, sich in der ersten Liga zu positionieren. Das ist ein Erfolg, den sie sich verdienen.

**Headline in journalistischen Texten**

**Introtexte**

Introtexte werden immer mit Satzzeichen gesetzt.

/// Inside ///

## ServiceVerträge: Kundenberatung mit Film, Flyer, Argumenten und marktgerechten Preisen

OMNIplus forciert das Thema ServiceVerträge. Ein neuer Film mit Kundenstatistiken erläutert die Vorteile, ein neuer Flyer informiert Kunden, eine Mehrwertargumentation unterstützt die Mitarbeiter. Nicht zuletzt wurde das Preiskonzept überarbeitet.

mit langen Laufzeiten und hohen Laufleistungen spürbar reduziert werden. Die beste Überzeugungskraft aber haben Busbetreiber, die von ihren Erfahrungen berichten. Deshalb kommen sie in einem Film von OMNIplus zu Wort, der die Kundenberatung unterstützen soll. Drei Busunternehmer aus Deutschland und der Schweiz fahren in ihren Fuhrparks Mercedes-Benz und Setra und berichten über ihre Erlebnisse und die Vor-

Den Mitarbeitern von OMNIplus steht außerdem eine Mehrwertargumentation als Leitfaden zur Verfügung. Sie sichert eine kompetente Beratung der Kunden. Ob Kunden mit kleinerem oder größerem Fuhrpark, ob gemischter Einsatz mit Linien- und Reiseverkehr, ob Überlandverkehr oder Fernbuskunde oder ob Flottenkunde mit einem großen Stadtbus-Fuhrpark – für alle gängigen Fuhrparks liegen individuelle Informationen vor.

Ein typisches Beispiel sind Kunden mit kleinem Fuhrpark bis zu einem halben Dutzend Omnibussen im Reise- und Linienverkehr. Sie verfügen häufig über eine kompakte eigene Werkstatt für kleine Wartungs- und Reparaturarbeiten. OMNIplus empfiehlt in diesem Fall den ServiceVertrag Premium. Das Unternehmen spart damit hohe Schulungskosten und muss kein eigenes Know-how für neue Technologien aufbauen. Der ServiceVertrag Premium sichert die volle Kostenkontrolle und deckt mit dem 24h SERVICE auch den Pannenschutz im Reiseverkehr ab. Ebenso typisch sind Flottenkunden im Stadtverkehr. Deren Werkstatt ist häufig groß und umfassend ausgestattet. Hier passt der ServiceVertrag BasicPlus, der die Fahrzeugwartung nach Herstellervorgaben und Verschleißreparaturen umfasst.

**Bernhard Huber**  
Leiter Einsatz und Technik / Head of Deployment and Technology, Ernst Markt AG

The greatest benefit is ultimately the fact that you can plan your costs.

**Beispiel für Introtext**

## Bildunterschriften

Bildunterschriften werden mit Satzzeichen gesetzt. Besteht die Bildunterschrift nur aus einer Zuordnung (z. B. „v. l. n. r.“) und Namen, wird kein Satzzeichen gesetzt.



Das moderne und hochwertige Interieur der BusWorld Home Hamburg sorgt für ein einzigartiges Kundenerlebnis.

Neues Ersatzteillager, neue Waschhalle, neue Prüfhalle, neue Ausstellungs- und Auslieferungshalle, neues Verwaltungsgebäude inklusive Einrichtung. Neu gestalteter Betriebshof, zusätzliche Stellplätze für Fernlinienbusse. Zum Abschluss folgt nun eine neue Lackier-

Setra Generalvertretung sind im gleichen Haus angesiedelt. Das verkürzt die Wege der Kunden und schafft intern einen kurzen Draht. Stichwort Kunden: Die BWH Hamburg arbeitet eng mit Großkunden wie der Hamburger Hochbahn und den Verkehrsbetrieben Hamburg-Holstein sowie mit den

## Beispiel für Bildunterschrift



Das Projektteam „Fit for Future“ - bestehend aus Reinhold Unmuth, Ralf Anderhofstadt, Simon Mayer, Walter Matthies und Jürgen Eisele (v. l. n. r.).

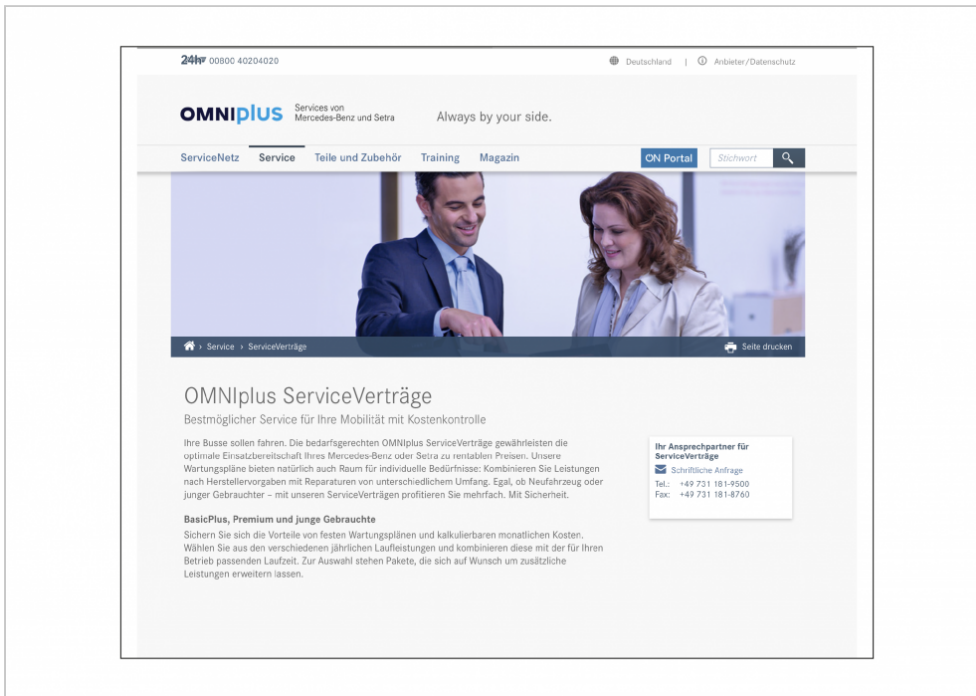
2

## Beispiel für Bildunterschrift

# Digitale Anwendungen (u. a. Websites)

## Headlines und Subheadline

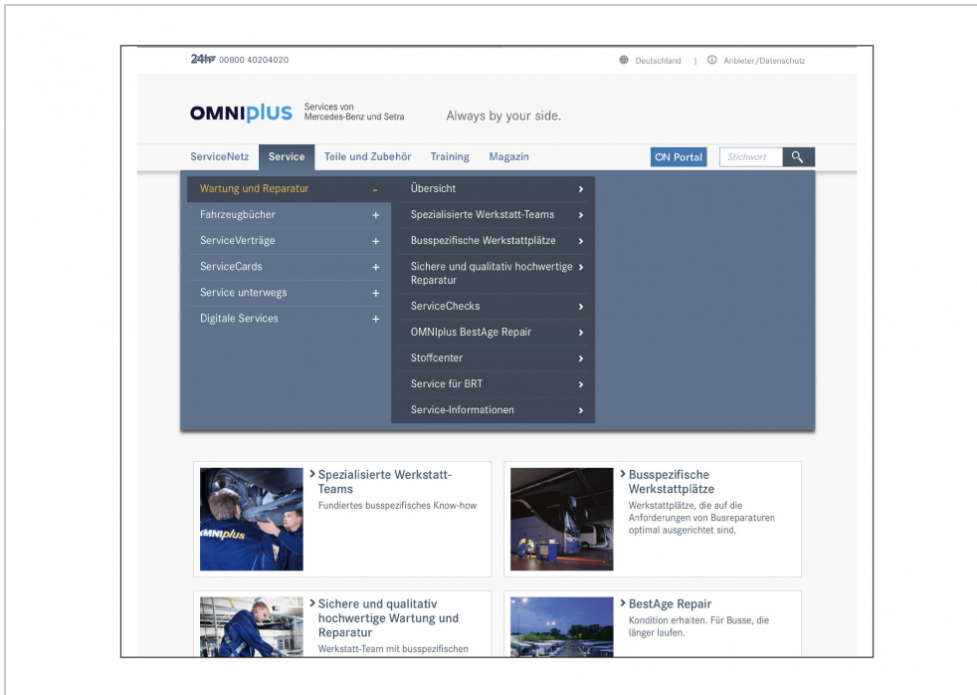
Überschriften, Untertitel und Zwischenüberschriften werden immer aus der Daimler CS Regular ohne abschließende Interpunktion und in gemischter Schreibweise gesetzt.



## Headline und Subheadline in digitalen Anwendungen

## Aufzählungen

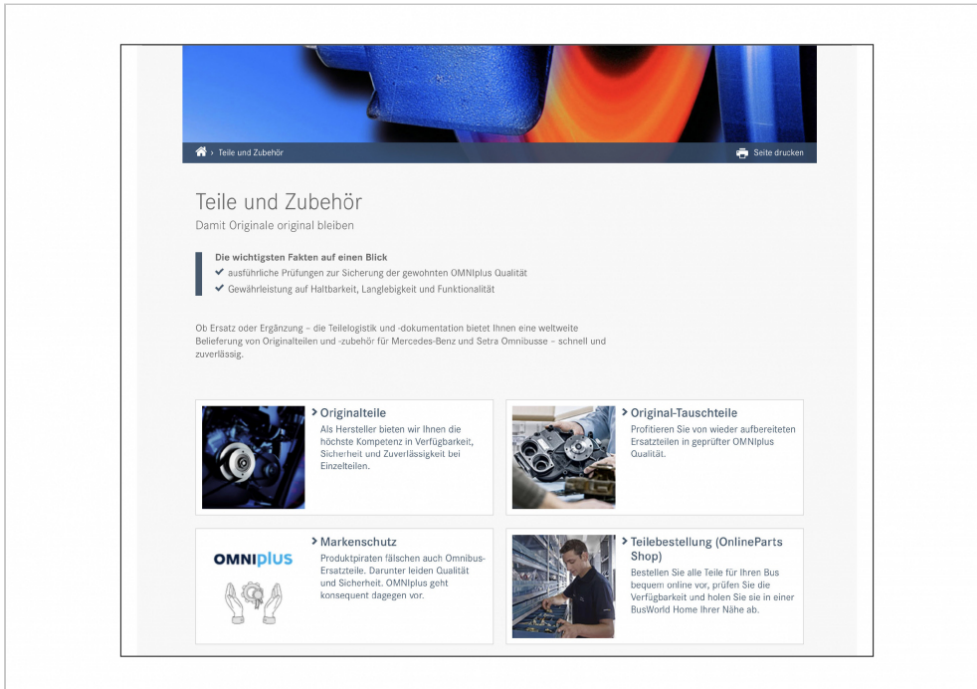
Überschriften werden bei Aufzählungen ohne Satzzeichen gesetzt. Ausnahme hiervon sind Frage- und Ausrufezeichen.



## Aufzählung in digitalen Anwendungen

### Headlines zu Kurztexten mit Aufzählungscharakter

Überschriften werden immer ohne Satzzeichen gesetzt. Ausnahme hiervon sind Frage- und Ausrufezeichen.



## OMNIplus Nomenklatur

Im Zusammenhang mit der Marke OMNIplus werden einige feststehende Begrifflichkeiten verwendet. Diese Begrifflichkeiten tragen dazu bei, die Erkennbarkeit und Zugehörigkeit zu der Marke OMNIplus sicherzustellen.

Die Marke OMNIplus sollte i. d. R. dem Produktnamen bzw. der OMNIplus Leistung vorangestellt werden, z. B. OMNIplus Training (Ausnahme: BusPoint). Hierauf kann verzichtet werden, falls die Zuordnung im Text eindeutig ist. Im Folgenden werden die feststehenden Begrifflichkeiten der Marke OMNIplus auf Deutsch dargestellt und erläutert (Stand 2018):

Grundsätzlich wird zwischen der Kategorie 1 (markenähnliche Begriffe) und Kategorie 2 (Begriffe aus der OMNIplus Kommunikation mit stringenter Verwendungsweise) unterschieden. Begriffe der Kategorie 1 (markenähnliche Begriffe) werden nie übersetzt und in Fremdsprachen 1:1 inklusive der Schreibweise übernommen. Diese Begriffe sind i. d. R. in Englisch (z. B. BusWorld). Grundsätzlich ist bei englischen Begriffen (z. B. Center, Tire) die amerikanisch-englische Schreibweise zu verwenden. Der Anspruch ist ein einheitliches Erscheinungsbild in allen Märkten.

Begriffe der Kategorie 2 (Begriffe mit stringenter Verwendungsweise) werden in die jeweiligen Landessprachen übersetzt. Für die Übersetzung gilt dabei: Immer wörtlich übersetzen und den beschreibenden Begriff nicht abwandeln! Hierbei ist die jeweils im Deutschen definierte Darstellungsform hinsichtlich der Verwendung von Versalbuchstaben im Wort zu übernehmen.

Die Schreibweise richtet sich grundsätzlich nach der jeweils im Land gültigen Rechtschreibung, z. B. in der deutschen Sprache nach dem Duden. Zudem gilt: Besteht der Begriff aus zwei zusammengesetzten Wörtern, so wird der erste Buchstabe jedes Wortes versal geschrieben (z. B. ServiceNetz). Bei drei Wörtern werden zwei Wörter zusammengeschrieben, mit jeweils versalem Anfangsbuchstaben, und das dritte Wort wird getrennt gesetzt (ebenfalls mit erstem Buchstaben in versal; z.B. CentruAutovehicule Rulate oder UsedVehicle Center). Zweiteilige Begriffe werden nicht mit einem Bindestrich gekoppelt. Falls dies in der jeweiligen Fremdsprache unverständlich bzw. falsch ist, darf nach Absprache mit dem Corporate Marketing von



dieser Vorgabe abgewichen werden.

Wenn Begriffe generisch, allgemein beschreibend und nicht im Zusammenhang mit der Leistung von OMNIplus verwendet werden, ist die grammatikalisch korrekte Schreibweise zu verwenden:

„Ein Servicenetz ist erforderlich, um Kunden zu binden.“ (allgemeine Verwendung)

„Deshalb entwickeln wir unser OMNIplus ServiceNetz kontinuierlich weiter.“ (spezifische Verwendung)

## Begrifflichkeiten der Kategorie 1

Im Folgenden finden Sie eine Auflistung der derzeit verwendeten Begrifflichkeiten. Die Begriffe der Kategorie 1 sind weltweit verbindlich zu verwenden.

### Übersicht markenähnliche Begriffe

Begriffe der Kategorie 1 werden nie übersetzt und 1:1 in Fremdsprachen inklusive der Schreibweise übernommen.

Ausnahme: Wenn es in der Sprache sinnvoll erscheint, ist ein „Plural-s“ als Anhang bei einem Wort der Kategorie 1 zulässig, z. B. „OMNIplus ServiceCards“, wenn in einem Text von beiden Karten gesprochen wird.

<b>Begriff</b>	
OMNIplus 24h Service	OMNIplus OnlineParts Shop
OMNIplus BestAge Repair	OMNIplus PartsExpress
OMNIplus BusDoc	OMNIplus ServiceCard
OMNIplus BusParts Catalog	OMNIplus ServiceCheck
BusPoint	OMNIplus ServiceTraining
OMNIplus BusPool	OMNIplus SmallRepair
OMNIplus BusPort	OMNIplus SmartMobility
OMNIplus BusWorld	OMNIplus TireService
OMNIplus BusWorld Home	OMNIplus TrainingCenter

OMNIplus DriverTraining

OMNIplus TrainingPortal

OMNIplus EconomyService

OMNIplus WorkshopTraining

OMNIplus MobileRepair

## Begrifflichkeiten der Kategorie 2

### Übersicht Begriffe mit stringenter Verwendungsweise\*

Dänisch	Deutsch	Englisch
Aftersales	Aftersales	Aftersales
BusDepot Management	BusDepot Management	BusDepot Management
Customer Services & Parts	Customer Services & Parts	Customer Services & Parts
EcoUddannelse	EcoTraining	Driver Eco Training
ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center	SpareParts LogisticsCenter
ExpertHandling Training	ExpertHandling Training	ExpertHandling Training
n/a	GlassService	Windscreen/Glazing Replacement Service
KommunikationsUddannelse	KommunikationsTraining	Communications Training
Merchandising Shop	Merchandising Shop	Merchandising Shop
Kursus i håndtering af uheld	NotfallTraining	Emergency Breakdown Training
Online Kundeundersøgelse	Online Kundenumfrage	Online Customer Survey
Originaltauschteile	Originaltauschteile	Genuine remanufactured parts
Originalteile	Originalteile	Genuine parts
ServiceNet	ServiceNetz	Service Network
Serviceværksted	Servicestützpunkt	Service Point
Service Kontrakt	ServiceVertrag	Service Contract
ServiceFortegnelse	ServiceVerzeichnis	Service Directory
SikkerhedsUddannelse	SicherheitsTraining	Safety Training
TechnikUddannelse	TechnikTraining	Technical Training

Telediagnose	Telediagnose	Telediagnosis
<b>Französisch</b>	<b>Griechisch</b>	<b>Italienisch</b>
Service Après-Vente/SAV	Aftersales	After Sales
BusDepot Management	BusDepot Management	BusDepot Management
Customer Services & Parts	Customer Services & Parts	Customer Services & Parts
formation à la conduite rationnelle	Εκπαίδευση οικονομικής οδήγησης	Training guida economica
ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center	Centro Logistico Ricambi
Formation OMNIplus de prise en mains du véhicule - Niveau Expert	ExpertHandling Training	OMNIplus Training - Professionisti della guida
ServiceVitres	GlassService	Servizio sostituzione vetri
formation communication	Εκπαίδευση σε θέματα επικοινωνίας με τους πελάτες	Training di comunicazione
Boutique	Shop	Merchandising Shop
formation aux situations d'urgence	Εκπαίδευση για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης	Training gestione emergenze
enquête de satisfaction client	Online Έρευνα Πελατών	Sondaggio clienti online
Originaltauschteile	Originaltauschteile	Componenti ricondizionati originali
Originalteile	Originalteile	Ricambi originali
réseau de service	Δίκτυο Service	Rete di assistenza
Point Service	Σημείο τεχνικής υποστήριξης	Punto di assistenza
Contrat Service	Συμβόλαιο συντήρησης	Contratto di assistenza
ServiceDirectory	ServiceDirectory	Elenco punti di assistenza
formation sécurité	Εκπαίδευση ασφαλούς οδήγησης	Training di guida sicura
formation technique	Τεχνική εκπαίδευση	Training tecnico
Telediagnose	Telediagnose	Telediagnose

<b>Niederländisch</b>	<b>Polnisch</b>	<b>Portugiesisch</b>
aftersales	Aftersales	Após-Venda
BusDepot Management	BusDepot Management	BusDepot Management
Customer Services & Parts	Customer Services & Parts	Customer Services & Parts
EcoTraining	EcoTraining	EcoTraining
Logistieke OnderdelenCenter	ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center
ExpertTraining	ExpertHandling Training	ExpertHandling Training
GlassService	GlassService	n/a
CommunicatieTraining	CommunicationTraining	Formação em Comunicação
Merchandising Shop	Merchandising Shop	Merchandising Shop
NoodgevalTraining	szkolenie z jazdy w warunkach ekstremalnych	Formação em Emergências
online klantenenquête	badanie opinii Klientów online	Inquérito Online de Satisfação do Cliente
originele ruilonderdelen	oryginalne części regenerowane	Originaltauschteile
originele onderdelen	oryginalnych części	Originalteile
ServiceNetwerk	sieć serwisowa	Rede de Serviço
servicesteunpunt	punkt serwisowy	Oficina Autorizada
servicecontract	umowa serwisowa	Contrato de Serviço
ServiceDirectory	wykaz serwisów	Índice de Serviço
VeiligheidsTraining	szkolenie bezpiecznej jazdy	Formação de Segurança
TechniekTraining	szkolenie techniczne	Formação Técnica
Telediagnose	Telediagnose	Telediagnose
<hr/>		
<b>Rumänisch</b>	<b>Russisch</b>	<b>Schwedisch</b>
Servicii Post-Vânzare	Послепродажное Обслуживание	eftermarknad
BusDepot Management	BusDepot Management	BusDepot Management

Customer Services & Parts	Customer Services & Parts	Customer Services & Parts
EcoTraining	ЭкоТренинг	EcoTraining
ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center
ExpertHandling Training	Тренинг по профессиональному вождению	Kundtraining på plats
GlassService	n/a	GlasService
școlarizare de comunicare	Коммуникативный Тренинг	KommunikationsTraining
magazinul cu articole promoționale	Магазин аксессуаров	Merchandising Shop
școlarizare pentru situații de urgență	Тренинг по действию в Экстренных Ситуациях	JourTraining
sondajul online pentru clienți	Онлайн Опрос Клиентов	Online Kundundersökning
Originaltauschteile	Originaltauschteile	Originaltauschteile
Originalteile	Originalteile	Originalteile
rețea de service	СервиснаяСеть	servicenät
centru de service	сервисный центр	serviceverkstad
contract de service	сервисный контракт	serviceavtal
catalogul rețelei de service	Обзор Сервисных Центров	serviceförteckning
școlarizare de siguranță	Тренинг по Безопасному Вождению	SäkerhetsTraining
școlarizare tehnică	Технический Тренинг	TeknikTraining
Telediagnose	Telediagnose	Telediagnose
<b>Spanisch</b>	<b>Tschechisch</b>	<b>Ungarisch</b>
posventa	Poprodejní služby	Vevőszolgálat
BusDepot Management	BusDepot Management	BusDepot Management
Customer Services & Parts	Customer Services & Parts	Customer Services & Parts
formación conducción económica	Kurz hospodárné jízdy	Eco tréning

Almacén Logístico de piezas de recambio	ErsatzteilLogistik Center	ErsatzteilLogistik Center
ExpertHandling Training	Kurz pro řidiče profesionály	Autóbuszkezelői Szaktanfolyam
servicio de lunas	Kurz opravy skel	Szélvédő szerviz
formación en comunicación	Kurz komunikace	Kommunikációs térning
boutique	Prodej doplňků a příslušenství	Merchandising Shop
formación servicios 24h de averías	Kurz pro řešení nouzových situací	Vészhelyzeti tréning
encuesta online	Online zákaznický dotazník	Online ügyfél felmérés
piezas reacondicionadas originales	Originaltauschteile	Originaltauschteile
recambios originales	Originalteile	Originalteile
red de servicio	Servisní síť	Szervizhálózat
punto de servicio	Servisní středisko	Szervizpont
contrato de servicio	Servisní smlouva	Szerviz szerződés
Guía de Talleres Autorizados	Seznam servisních středisek	Szervizpartner lista
formación en conducción segura	Kurz bezpečné jazdy	Biztonságtechnikai tréning
formación técnica	Technické školení	Műszaki tréning
Telediagnose	Telediagnose	Telediagnose

\*Begriffe, die nur in einzelnen Ländern Bedeutung haben, werden hier nicht aufgeführt (z. B. GlassService).

## Glossar

**OMNIplus:** ist die Dienstleistungsmarke für Mercedes-Benz und Setra Omnibusse. Das Logo OMNIplus darf nicht in Überschriften verwendet werden. In eigenen Texten wird der Markenname OMNIplus mit großem „OMNI“ und kleinem „plus“ in der Schriftart Daimler CS geschrieben. Wird der Markenname in Texten von Dritten (z. B. Broschüren, Produktmarken, Presstexte etc.) verwendet, ist darauf zu achten, dass die Schreibweise analog zu den eigenen Publikationen erfolgt, allerdings in der Schriftart des jeweiligen Mediums. Detaillierte Hinweise zur Marke finden Sie im CI/CD-Manual.

**OMNIplus 24h Service:** Der 24h Service bietet europaweit technische Hilfe für

Mercedes-Benz und Setra Omnibusse im Pannenfall.

**Aftersales:** Sämtliche Maßnahmen des Herstellers, die nach einem erfolgreichen Geschäftsabschluss bzw. Verkauf den Kunden an das eigene Produkt und die eigenen Marken binden. Diese umfassen produktbegleitende Dienstleistungen, die aus Sicht des Kunden einen unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten optimierten Einsatz eines Produkts gewährleisten.

**OMNIplus BestAge Repair:** Gesamtheit aller Service- und Teile- Dienstleistungen von OMNIplus speziell für ältere Fahrzeuge.

**OMNIplus BusDoc:** ist die zentrale Dokumentationsplattform für Mercedes-Benz und Setra Fahrzeuge und steht autorisierten Servicestützpunkten und z. T. Kunden zur Verfügung.

**OMNIplus BusParts Catalog:** Der BusParts Catalog ist ein Online-Ersatzteilkatalog für Mercedes-Benz und Setra Omnibusse seit 2012.

**OMNIplus BusPool:** Ein Busersatzservice auf Basis vertraglich geregelter, fairer Konditionen, bei dem einem Busbetreiber im vor Ort nicht reparierbaren Schadensfall ein Ersatzbus samt Fahrer (anderer OMNIplus Kunde) zur Verfügung gestellt wird. Dieser Service ist nur in Deutschland gültig.

**BusPoint:** ist ein Teil der Leistungskategorisierung des OMNIplus ServiceNetzes.

**OMNIplus BusPort:** ist ein Teil der Leistungskategorisierung des OMNIplus ServiceNetzes.

**OMNIplus BusWorld:** ist ein Teil der Leistungskategorisierung des OMNIplus ServiceNetzes.

**OMNIplus BusWorld Home:** Die BusWorld Homes sind die herstellereigenen Servicestützpunkte und somit ein Teil der Leistungskategorisierung des OMNIplus ServiceNetzes.

**OMNIplus DriverTraining:** Das DriverTraining vermittelt Busfahrern spezielle Kenntnisse.

**EcoTraining:** Das EcoTraining vermittelt die Theorie der wirtschaftlichen Fahrweise.

**OMNIplus EconomyService:** Der EconomyService ist ein Wartungspaket, z. B. für Fahrzeuge, die älter als sechs Jahre sind.

**ExpertHandling Training:** ist ein Training aus dem Portfolio des OMNIplus DriverTrainings. Kunden und deren Busfahrer werden gründlich in die Bedienung des Fahrzeuges eingewiesen. Das Training wird beim Kunden vor Ort angeboten.

**GlassService:** Die komplette glasbezogene Reparaturabwicklung (von Kleinstreparatur bis komplettem Scheibentausch), ob im Servicestützpunkt des OMNIplus ServiceNetzes oder vor Ort mit weiteren Zusatzleistungen, wie z. B. die Anbringung von Steinschlagschutzfolien.

**KommunikationsTraining:** Das KommunikationsTraining schult die grundlegende Dynamik zwischenmenschlicher Kommunikation.

**Merchandising Shop:** Der Merchandising Shop ist ein Online- Shopsystem für den Bezug von ausgewählten Broschüren, Werbeartikeln und Fahnen, vor allem für die autorisierten Servicestützpunkte.

**OMNIplus MobileRepair:** Bei diesem mobilen Reparaturkonzept, einem Serviceangebot von OMNIplus, bieten die Servicestützpunkte Reparaturen direkt beim Kunden an (kein Notdienst).

**NotfallTraining:** Das NotfallTraining schult die Vorgehensweise, wenn die Fahrt trotz größter Vorsicht und guter Vorbereitung durch einen Defekt oder einen Unfall endet.

**Online-Kundenumfrage:** Darüber kann der Kunde in den meisten Daimler Buses Tochtergesellschaften die Leistung der Servicestützpunkte bei Service und Ersatzteilbezug bewerten.

**OMNIplus OnlineParts Shop:** Der OnlineParts Shop ist das Ersatzteilbestellsystem für Kunden herstellereigener Servicestützpunkte.

**OMNIplus PartsExpress:** die Teileauslieferung an den Kunden von Servicestützpunkten aus (nicht von der Zentrale aus).



**OMNIplus ServiceCard:** Mit der OMNIplus ServiceCard Basic und der OMNIplus ServiceCard Premium steht Buskunden eine Vielzahl von Mobilitätsleistungen zur Verfügung.

**OMNIplus ServiceCheck:** Definierte Wartungsumfänge zum Festpreis (teilweise mit definiertem Ersatzteilumfang).

**ServiceNetz:** Das ServiceNetz bietet mit über 600 autorisierten Servicestützpunkten das größte und dichteste busspezifische ServiceNetz in ganz Europa.

**Servicestützpunkt:** Als Servicestützpunkte werden alle Werkstätten des OMNIplus ServiceNetzes bezeichnet, unabhängig von der Leistungskategorisierung und unabhängig davon, ob es sich um eigene Werkstätten oder Werkstätten rechtlich Dritter handelt.

**OMNIplus ServiceTraining:** Das ServiceTraining vermittelt Mitarbeitern aus OMNIplus Servicestützpunkten Kompetenzen für professionelle Wartungs-, Reparatur-, Instandhaltungs- oder Nachrüstungsarbeiten.

**ServiceVertrag:** Ein OMNIplus ServiceVertrag ist eine vertragliche Vereinbarung zwischen der Daimler Buses GmbH und einem Bus-Kunden über die präventive Instandhaltung sowie die Instandsetzung von technischen Ausfällen von Bussen der Marken Mercedes-Benz und Setra.

**ServiceVerzeichnis:** Mit Hilfe des ServiceVerzeichnisses kann jeder Servicestützpunkt in Kundennähe gefunden werden. Es gibt eine Broschüre und eine Onlineversion.

**SicherheitsTraining:** Das SicherheitsTraining schult das Sicherheitsdenken und Können der Busfahrer in allen Fahrsituationen.

**OMNIplus SmallRepair:** Mit OMNIplus SmallRepair können kleinere Schäden am Bus durch gezielte Reparaturen innerhalb eines Tages beseitigt werden.

**OMNIplus SmartMobility:** Bei einer Busreparatur bekommt man gegen eine geringe Schutzgebühr einen smart zur Verfügung gestellt und bewahrt so seine Mobilität.

**TechnikTraining:** Das TechnikTraining schult die Kenntnisse der allgemeinen Fahrzeugtechnik und einzelner Systeme.

**OMNIplus TireService:** Der TireService bietet 24 Stunden am Tag und in fast allen Ländern Europas unkomplizierte und schnelle Hilfe bei Reifenpannen.

**OMNIplus TrainingCenter:** Das TrainingCenter ist der Veranstaltungsort, in dem OMNIplus Trainings durchgeführt werden.

**OMNIplus TrainingPortal:** Das TrainingPortal ist das onlinebasierte Portal für alle Trainingsaktivitäten.

**OMNIplus WorkshopTraining:** Das WerkstattTraining vermittelt Omnibuskunden Kompetenzen für professionelle Wartungs-, Reparatur-, Instandhaltungs- oder Nachrüstungsarbeiten.